

KIT DI SOVRAPPOSIZIONE UNIVERSALE LAVATRICE E ASCIUGATRICE	IT
UNIVERSAL WASHER AND DRYER STACKING KIT	EN
KIT DE CHEVAUCHEMENT POUR MACHINE À LAVER ET SÈCHE-LINGE	FR
UNIVERSAL-STAPELVORRICHTUNG FÜR WASCHMASCHINE UND TROCKNER	DE
KIT DE SUPERPOSICIÓN UNIVERSAL LAVADORA Y SECADORA	ES
ΚΙΤ ΣΤΟΙΒΑΞΗΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟΥ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	GR
KIT UNIVERSAL DE SUPRAPUNERE A MAȘINII DE SPĂLAT ȘI A USCĂTORULUI DE RUFE	RO
UNIVERSELE STAPEL KIT VOOR WASMACHINE EN DROGER	NL
UNIVERSĀLS VEĻAS MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS UN ŽĀVĒTĀJA KRAUŠANAS KOMPLEKTS	LV
UNIVERZALNI KOMPLET ZA ZLAGANJE PRALNEGA IN SUŠILNEGA STROJA	SL

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**



Fig.A

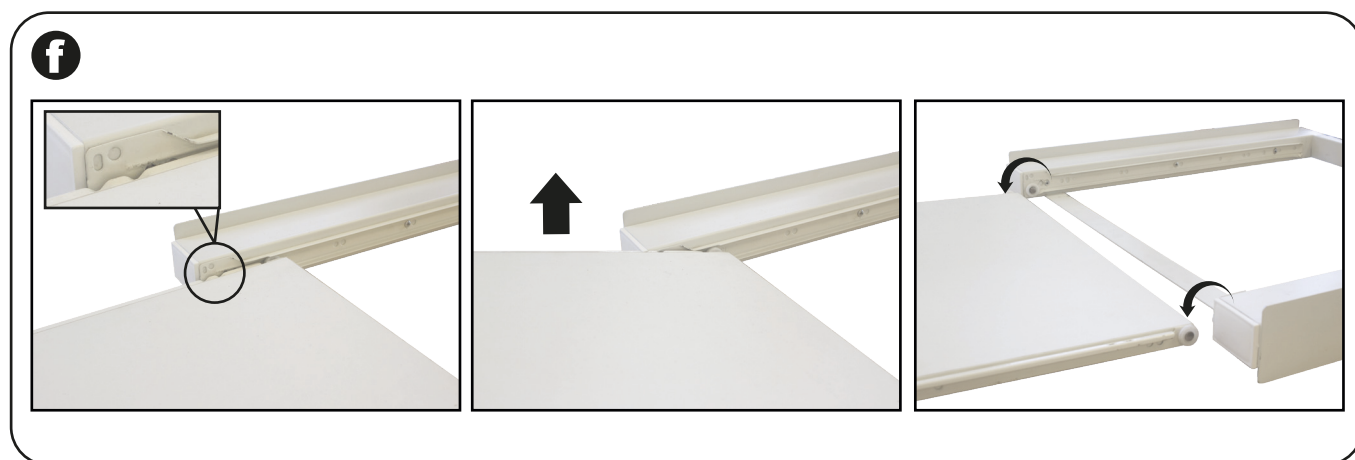
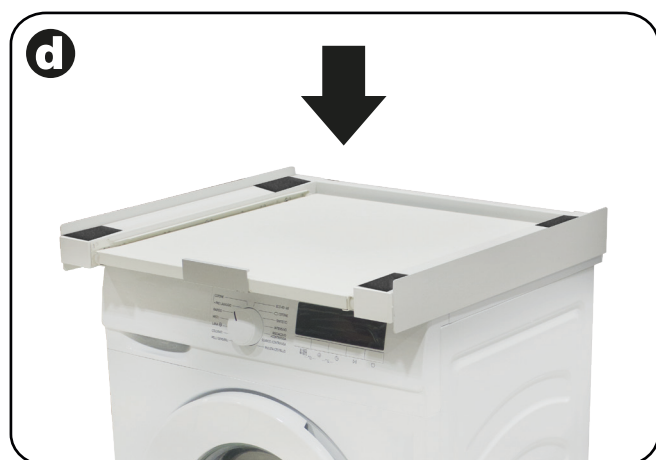
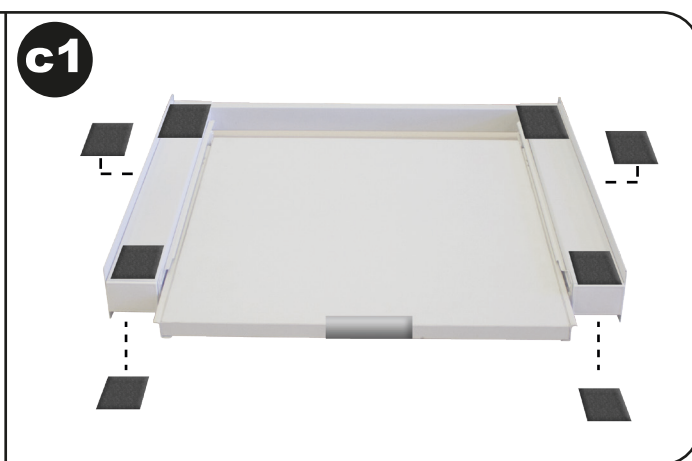
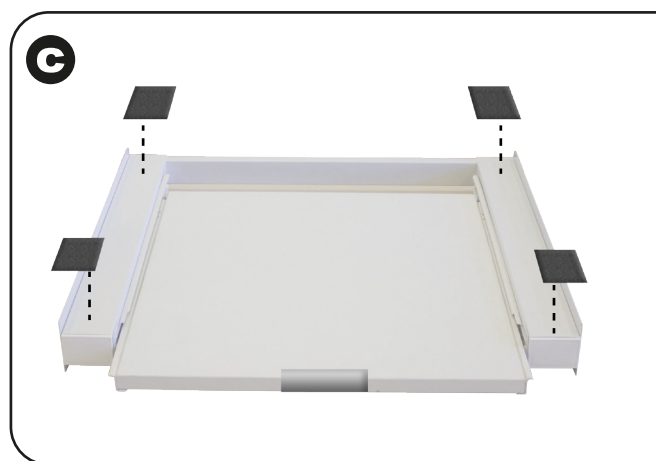
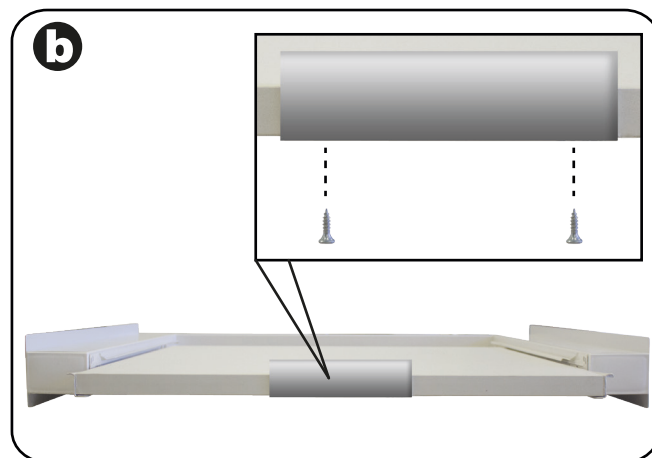
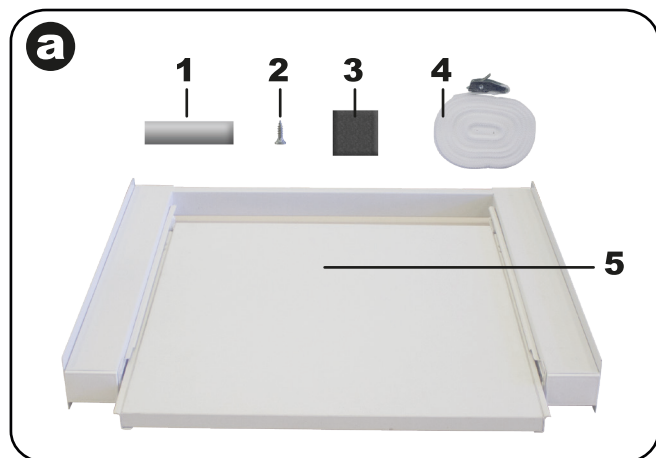
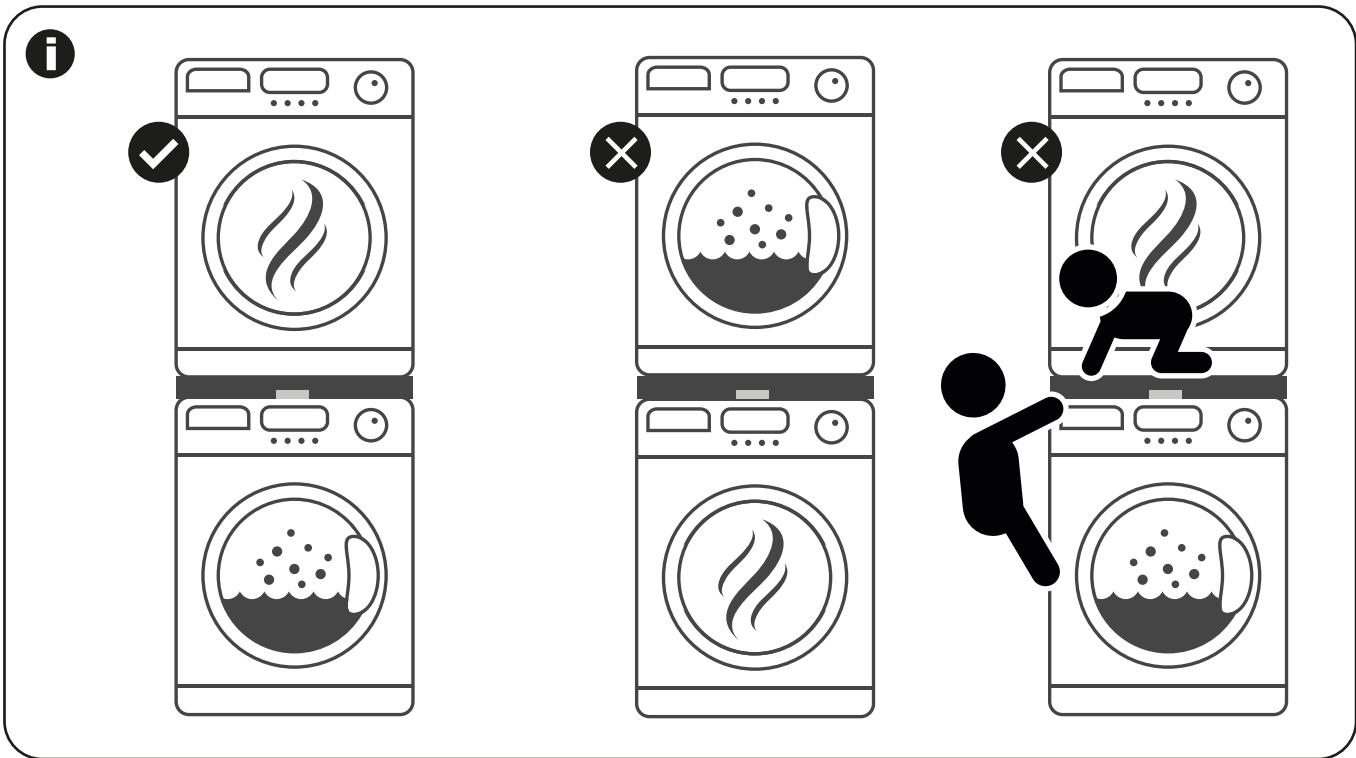
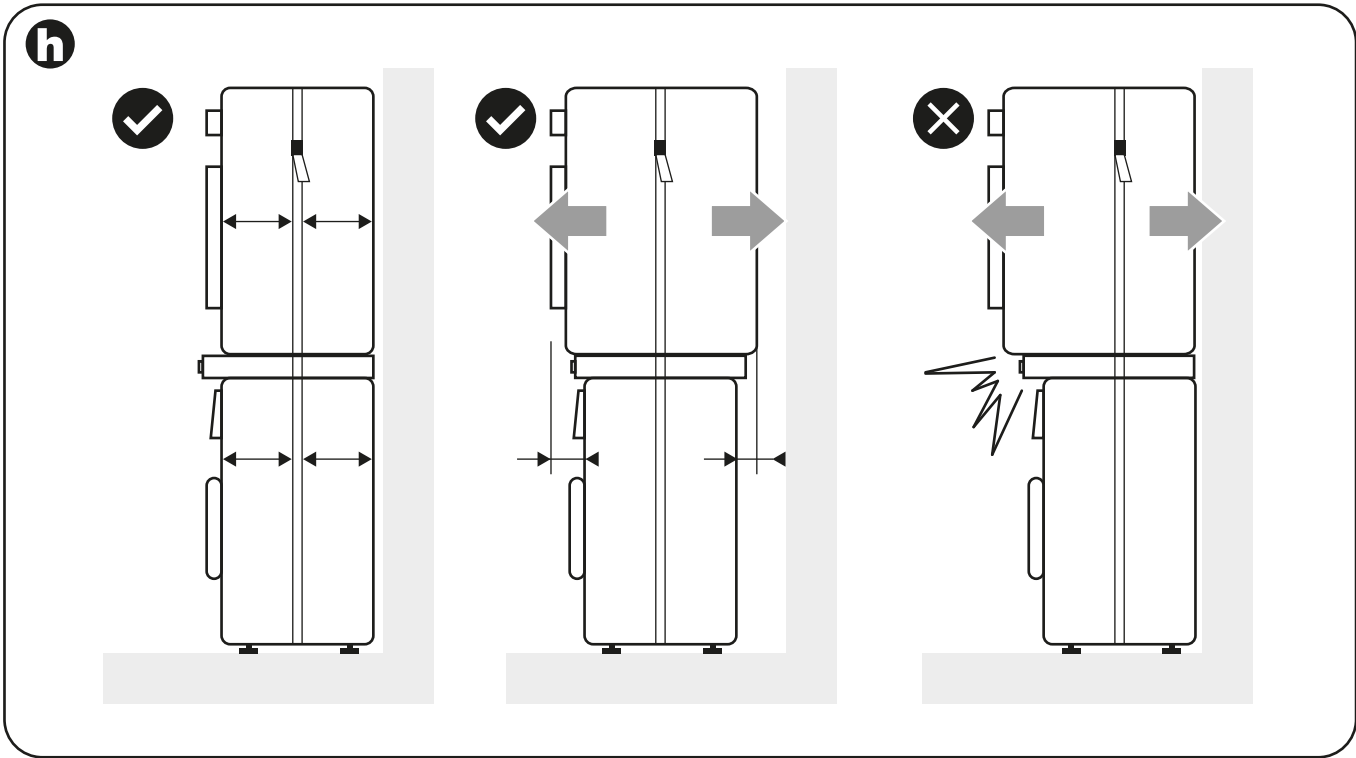
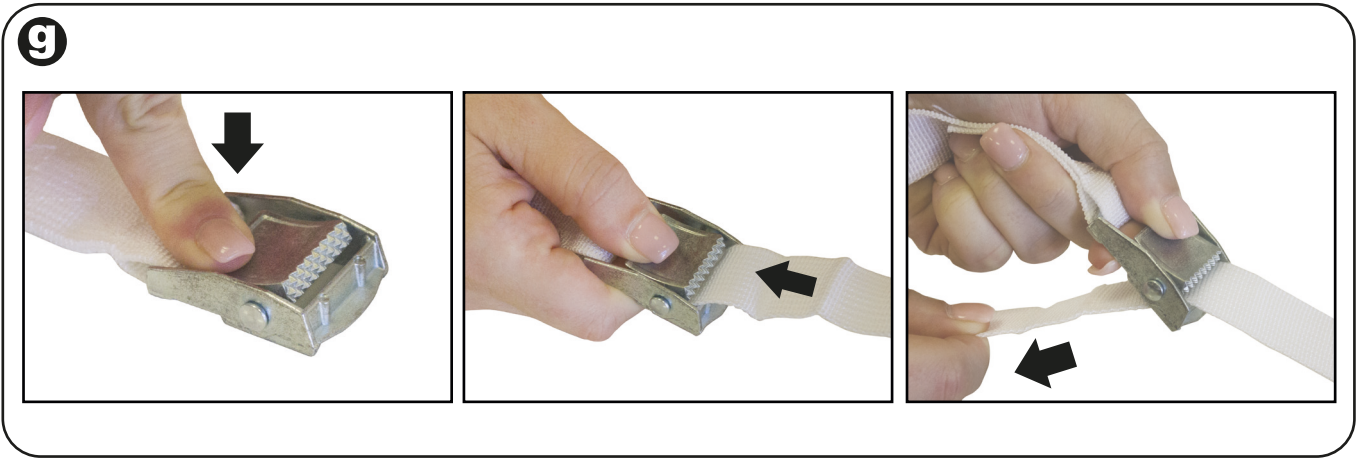


Fig.B



Avvertenze specifiche

Non utilizzare il prodotto per scopi differenti da quelli indicati.

Non appendersi al vassoio estraibile o appoggiarvi pesi superiori ai 15 kg.

Portata massima struttura principale: 200 kg.

Compatibile con le asciugatrici a carica frontale con una larghezza massima di 60 cm ed una profondità tra i 45-60 cm.

Sempre posizionare l'asciugatrice sopra il kit di sovrapposizione, mai la lavatrice.

Descrizione prodotto Fig.A (a)

1. Maniglia
2. Viti fissaggio maniglia
3. Adesivi antiscivolo x8
4. Cinghia di sicurezza di 6 m
5. Struttura principale

Montaggio Fig.A

Fissare la maniglia al vassoio estraibile utilizzando le viti in dotazione (b).

Incollare gli adesivi antiscivolo sopra e sotto la struttura principale (c, c1).

Appoggiare la struttura principale sopra la lavatrice in modo che la maniglia sia ricurva verso l'alto (d).

Posizionare l'asciugatrice sopra la struttura principale (e).

Nota: se i piedini dell'asciugatrice non appoggiano correttamente sulla struttura in metallo del prodotto, rimuovere i piedini (e).

Per bloccare il vassoio, tirare verso sé fino a fine corsa.

Sollevare leggermente il vassoio dalla maniglia, far posizionare le pieghe della guida in corrispondenza della rotellina della struttura (f).

Per rimuovere il vassoio dalla posizione di blocco, sollevare leggermente e tirare a sé.

Nota: non rimuovere il vassoio con carichi appoggiati.

Per rimuovere il vassoio tirarlo in fuori e spingerlo prima verso l'alto e poi verso il basso (f).

Posizionamento in sicurezza Fig.B

Posizionare la cinghia attorno alla colonna in modo che passi sopra e sotto gli elettrodomestici. Per fissare la cinghia di sicurezza, aprire la fibbia ed inserire la cinghia (g).

Posizionare sempre l'asciugatrice e la lavatrice in modo che siano allineate e stabili (h).

Tendere bene la cinghia per assicurarsi che la colonna sia stabile e controllare periodicamente che la cinghia non sia allentata.

Collocare sempre l'asciugatrice sopra il kit di sovrapposizione, mai la lavatrice e non appendersi al vassoio estraibile o appoggiarvi pesi superiori ai 15 kg.

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

Specific warnings

Do not use the product for purposes other than those indicated.

Do not hang on the pull-out tray or place weights over 15 kg on it.

Maximum main structure capacity: 200 kg.

Compatible with front loading dryers with a maximum width of 60 cm and a depth between 45-60 cm.

Always place the dryer on top of the stacking kit, never the washing machine.

Product description Fig.A (a)

1. Handle
2. Handle fixing screws
3. x8 non-slip stickers
4. Safety strap
5. Main structure

Assembly Fig.A

Attach the handle to the pull-out tray using the supplied screws (b).

Glue the anti-slip stickers above and below the main structure (c, c1).

Place the main structure on top of the washing machine so that the handle is curved upwards (d).

Place the dryer on top of the main structure (e).

Note: If the feet of the dryer do not lay properly on the metal frame of the product, remove the feet (e).

To lock the tray, pull towards you as far as it will go.

Lift the tray slightly by the handle, position the folds of the guide in correspondence with the structure wheel (f).

To remove the tray from the locked position, lift slightly and pull towards you.

Note: Do not remove the tray with loads lay on it.

To remove the tray, pull it out and push it first upwards and then downwards (f).

Safe positioning Fig.B

Place the strap around the column so that it passes over and under appliances. To attach the safety strap, open the buckle and insert the strap (g).

Always position the dryer and washing machine so that they are aligned and stable (h).

Tighten the belt well to make sure the column is stable and periodically check that the belt is not slack.

Always place the dryer on top of the stacking kit, never the washing machine and do not hang on the removable tray or place weights over 15 kg on it.

With a view to continuous improvement, Beper reserves the right to make changes and improvements to the product in question without prior notice.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** which will forward your enquiries to your distributor.

Avertissements spécifiques

N'utilisez pas le produit pour des fins différents de ceux limités.

Ne vous accrochez pas au plateau amovible ou y poser poids supérieurs à 15 kg.

Charge maximale de la structure principale : 200 kg

Compatible avec le sèche-linge à charge frontale à largeur maximale de 60 cm et à profondeur entre 45 et 60 cm.

Posez toujours le sèche-linge sur le kit de chevauchement, pas la machine à laver.

Description du produit Fig.A (a)

1. Poignée
2. Boulons de fixation de la poignée
3. Adhésifs antidérapants 8x
4. Ceinture de sécurité de 6 m
5. Structure principale

Montage Fig.A (a)

Attachez la poignée au plateau amovible en utilisant les boulons en dotation (b).

Collez les adhésifs antidérapants au-dessus et au-dessous de la structure principale (c, c1).

Placez la structure principale au-dessus de la machine à laver de manière à ce que la poignée soit incurvée vers le haut (d).

Placez le sèche-linge sur la structure principale (e).

Remarque : si le poids du sèche-linge ne sont pas correctement posés sur la structure en métal du produit, retirez les poids.

Pour bloquer le plateau, tirez vers vous-mêmes jusqu'à la fin de cours.

Soulevez légèrement le plateau par la poignée, placez les plis de la glissière en correspondance avec la roulette de la structure (f).

Pour retirer le plateau de la position verrouillée, soulevez légèrement et tirez vers vous-mêmes.

Remarque : ne bougez pas le plateau avec les charges.

Pour retirer le plateau, tirez-le au dehors et poussez-le d'abord vers le haut et puis vers le bas (f).

Placement en toute sécurité

Placez la ceinture autour de la colonne de sorte qu'elle passe au-dessus et au-dessous des appareils ménagers. Pour sécuriser la ceinture de sécurité ouvrez la boucle et insérez la ceinture (g).

Placez toujours le sèche-linge et la machine à laver de sorte qu'ils soient alignées et stables (h).

Étirez bien la ceinture pour vous assurer que la colonne soit stable et vérifiez périodiquement que la ceinture ne soit lâche.

Placez toujours le sèche-linge sur le kit de chevauchement, pas la machine à laver, et ne vous appuyez pas sur le plateau amovible ou n'y posez pas des poids supérieurs à 15 kg.

En vue d'une amélioration continue Beper se réserve la faculté d'apporter des changements et des améliorations au produit dont il s'agit sans aucun préavis.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadéquation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Besondere Warnhinweise

Verwenden Sie das Produkt nicht für andere als die angegebenen Zwecke.

Hängen Sie sich nicht an die ausziehbare Ablage und legen Sie keine Gewichte über 15 kg darauf.

Maximale Tragfähigkeit der Hauptstruktur: 200 kg.

Kompatibel mit Frontladedrocknern mit einer maximalen Breite von 60 cm und einer Tiefe von 45-60 cm.

Stellen Sie den Trockner immer auf das Stapelset, niemals die Waschmaschine.

Produktbeschreibung Abb.A (a)

1. Handgriff
2. Befestigungsschrauben des Griffs
3. x8 rutschfeste Aufkleber
4. Sicherheitsgurt
5. Hauptstruktur

Montage Abb.A

Befestigen Sie den Griff mit den mitgelieferten Schrauben (b) an der Auszugswanne.

Kleben Sie die Anti-Rutsch-Aufkleber über und unter die Hauptstruktur (c, c1).

Legen Sie die Hauptstruktur so auf die Waschmaschine, dass der Griff nach oben gebogen ist (d).

Stellen Sie den Trockner auf die Hauptstruktur (e).

Hinweis: Wenn die Füße des Trockners nicht richtig auf dem Metallrahmen des Geräts aufliegen, entfernen Sie die Füße (e).

Zum Verriegeln des Fachs ziehen Sie es bis zum Anschlag zu sich heran.

Heben Sie das Tablett am Griff leicht an, positionieren Sie die Falten der Führung in Übereinstimmung mit dem Strukturrad (f).

Um das Fach aus der verriegelten Position zu entfernen, heben Sie es leicht an und ziehen Sie es zu sich hin.

Hinweis: Nehmen Sie das Fach nicht heraus, wenn Lasten darauf liegen.

Um das Tablett zu entfernen, ziehen Sie es heraus und drücken Sie es zuerst nach oben und dann nach unten (f).

Sichere Positionierung Abb.B

Legen Sie den Gurt so um die Säule, dass er über und unter den Geräten verläuft. Um den Sicherheitsgurt zu befestigen, öffnen Sie die Schnalle und führen Sie den Gurt ein (g).

Stellen Sie den Trockner und die Waschmaschine immer so auf, dass sie ausgerichtet und stabil sind (h).

Ziehen Sie den Riemen gut nach, um sicherzustellen, dass die Säule stabil ist, und überprüfen Sie regelmäßig, ob der Riemen nicht schlaff ist.

Stellen Sie den Trockner immer auf den Stapelsatz, niemals auf die Waschmaschine, und hängen Sie ihn nicht auf die abnehmbare Ablage oder legen Sie keine Gewichte über 15 kg darauf.

Im Hinblick auf eine kontinuierliche Verbesserung behält sich Beper das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen für das betreffende Produkt ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

Advertencias específicas

No utilices el producto para fines diferentes de esos indicados.

No te cuelgues de la bandeja extraíble y no coloques pesos superiores a los 15 kg.

Capacidad máxima de la estructura principal: 200 kg

Compatible con las secadoras de carga frontal de anchura máxima de 60 cm y de profundidad máxima de 45 a 60 cm.

Coloca la secadora siempre sobre el kit de superposición, nunca la lavadora.

Descripción del producto Im.A (a)

1. Manija
2. Clavos de ancaje para la manija
3. Adhesivos antideslizantes x8
4. Cinturón de seguridad
5. Estructura principal

Instalación Im.A

Asegura la manija a la bandeja extraíble usando los clavos en dotación (b).

Pega los adhesivos antideslizantes arriba y abajo de la estructura principal (c, c1).

Coloca la estructura principal sobre la lavadora para que la manija sea curvada hacia arriba (d).

Coloca la secadora sobre la estructura principal (e).

Observación: si los pies de la secadora no se colocan correctamente sobre la estructura de metal del producto, retira los pies (e).

Para bloquear la bandeja, tira hacia ti mismo hasta el final de carrera.

Levanta la bandeja ligeramente de la manija, coloca las pliegues de ayuda en correspondencia de la rueda de la estructura (f).

Para retirar la bandeja de la posición de bloqueo, levanta ligeramente y tira hacia ti mismo.

Observación: no retires la bandeja si hay cargas apoyados.

Para retirar la bandeja tirala en fuera y empujala antes hacia arriba y después hacia abajo.

Colocación de manera segura Im.B

Coloca en cinturón alrededor de la columna para que pase arriba y abajo de los electrodomésticos.

Para asegurar el cinturón de seguridad, abre la hebilla y inserta en cinturón (g).

Coloca la secadora y la lavadora de modo que sean alineadas y estables (h).

Tensa bien el cinturón para asegurarte que la columna sea estable y controla que el cinturón no sea suelto periódicamente.

Coloca la secadora siempre el kit de superposición, nunca la lavadora y no te cuelgues de la bandeja extraíble o no coloques pesos superiores a los 15 kg.

Desde una perspectiva de mejora continua Beper se reserva la facultad de aportar cambios y mejoras al producto en cuestión sin aviso previo.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a **assistenza@beper.com** y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Ειδικές προειδοποιήσεις

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς που υποδεικνύονται.

Μην κρεμάτε ή τοποθετείτε βάρη άνω των 15 κιλών πάνω στο συρόμενο δίσκο.

Μέγιστη χωρητικότητα κύριας δομής: 200 kg.

Συμβατό με στεγνωτήρια εμπρόσθιας φόρτωσης με μέγιστο πλάτος 60 cm και βάθος μεταξύ 45-60 cm.

Πάντα να τοποθετείτε το στεγνωτήριο πάνω από το κιτ στοίβαξης, ποτέ το πλυντήριο ρούχων.

Περιγραφή προϊόντος Σχ.Α (a)

1. Λαβή
2. Βίδες στερέωσης λαβής
3. x8 αντιολισθητικά αυτοκόλλητα
4. Ιμάντας ασφαλείας
5. Κύρια δομή

Συναρμολόγηση Σχ.Α

Συνδέστε τη λαβή στο συρόμενο δίσκο χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες (b).

Κολλήστε τα αντιολισθητικά αυτοκόλλητα πάνω και κάτω από την κύρια δομή (c, c1).

Τοποθετήστε την κύρια δομή πάνω στο πλυντήριο έτσι ώστε η λαβή να είναι κυρτή προς τα πάνω (d).

Τοποθετήστε το στεγνωτήριο στην κορυφή της κύριας δομής (ε).

Σημείωση: Εάν τα πόδια του στεγνωτηρίου δεν τοποθετηθούν σωστά στο μεταλλικό πλαίσιο του προϊόντος, αφαιρέστε τα πόδια (e).

Για να κλειδώσετε το δίσκο, τραβήξτε προς το μέρος σας όσο πιο μακριά πάει.

Ανασηκώστε ελαφρά το δίσκο από τη λαβή, τοποθετήστε τις πτυχές του οδηγού σε αντιστοιχία με τον τροχό δομής (f).

Για να αφαιρέσετε το δίσκο από την κλειδωμένη θέση, ανασηκώστε ελαφρά και τραβήξτε προς το μέρος σας.

Σημείωση: Μην αφαιρείτε το δίσκο με το φορτίο που βρίσκεται πάνω του.

Για να αφαιρέσετε το δίσκο, τραβήξτε τον προς τα έξω και σπρώξτε τον πρώτα προς τα πάνω και στη συνέχεια προς τα κάτω (f).

Ασφαλής τοποθέτηση Εικ.Β

Τοποθετήστε τον ιμάντα γύρω από τη στήλη έτσι ώστε να περνά πάνω και κάτω από τις συσκευές. Για να στερεώσετε τον ιμάντα ασφαλείας, ανοίξτε την πόρπη και τοποθετήστε τον ιμάντα (g).

Να τοποθετείτε πάντα το στεγνωτήριο και το πλυντήριο έτσι ώστε να είναι ευθυγραμμισμένα και σταθερά (h).

Σφίξτε καλά τον ιμάντα για να βεβαιωθείτε ότι η στήλη είναι σταθερή και ελέγχετε περιοδικά ότι ο ιμάντας δεν είναι χαλαρός.

Τοποθετείτε πάντα το στεγνωτήριο στην κορυφή του κιτ στοίβαξης, ποτέ το πλυντήριο και μην κρεμάτε ή τοποθετείτε βάρη άνω των 15 κιλών στο συρόμενο δίσκο.

Με σκοπό τη συνεχή βελτίωση, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές και βελτιώσεις στο εν λόγω προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν. Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail **assistenza@beper.com**

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

Avertizări specifice

Nu folosiți produsul în alte scopuri decât cele indicate.

Nu agățați respectiv nu puneți pe tăviță greutatea peste 15 kg.

Capacitatea maximă a structurii principale: 200 kg.

Compatibil cu uscătoare cu încărcare frontală cu o lățime maximă de 60 cm și o adâncime între 45-60 cm.

Așezați întotdeauna uscătorul deasupra kitului de suprapunere, niciodată mașina de spălat.

Descriere produs Fig.A (a)

1. Mâner
2. Șuruburi de fixare al mânerului
3. 8 autocolante antialunecare
4. Curea de siguranță
5. Structură principală

Asamblare Fig.A

Atașați mânerul de tăviță care poate fi extrasă folosind șuruburile furnizate (b).

Lipiți autocolantele antialunecare deasupra și dedesubtul structurii principale (c, c1).

Așezați structura principală deasupra mașinii de spălat astfel ca mânerul să fie curbat în sus (d).

Puneți uscătorul deasupra structurii principale (e).

Notă: Dacă picioarele uscătorului nu se așează corespunzător pe cadrul metalic al produsului, îndepărtați picioarele (e).

Pentru a bloca tăvița, trageți spre dvs cât de mult se poate.

Ridicați tăvița ușor de mâner, poziționați pliurile ghidajului în corespondență cu roata structurii (f).

Pentru a îndepărta tăvița din poziția blocată, ridicați ușor și trageți spre dvs.

Notă: Nu îndepărtați tăvița cu încărcături întinse pe ea.

Pentru a îndepărta tăvița, extrageți-o apoi împingeți-o întâi în sus iar apoi în jos (f).

Poziționare sigură Fig.B

Așezați cureaua în jurul coloanei astfel ca să treacă peste și sub aparate. Pentru a atașa cureaua de siguranță, deschideți catarama și inserați cureaua (g).

Poziționați uscătorul și mașina de spălat întotdeauna în așa fel încât să fie aliniate și stabile (h).

Strângeți bine cureaua pentru a vă asigura că este stabilă coloana și verificați periodic să nu fie cureaua slăbită.

Puneți întotdeauna uscătorul deasupra kitului de suprapunere, nu puneți niciodată mașina de spălat și nu vă agățați de tăvița detașabilă respectiv nu puneți greutatea peste 15 kg pe ea.

În vederea îmbunătățirii continue, Beper își rezervă dreptul de a aduce modificări și îmbunătățiri produsului în cauză fără notificare prealabilă.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatributabile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Specifieke waarschuwingen

Gebruik het product niet voor andere dan de aangegeven doeleinden.

Hang niet aan het uittrekbare uitschuifblad en plaats er geen gewichten van meer dan 15 kg op.

Maximum draagvermogen hoofdconstructie: 200 kg.

Compatibel met voorlaaddrogers met een maximale breedte van 60 cm en een diepte tussen 45-60 cm.

Plaats de droogtrommel altijd bovenop de stapelkit, NOOIT de wasmachine.

Beschrijving van het product Fig.A (a)

1. Handgreep
2. Bevestigingsschroeven handgreep
3. x8 antislip stickers
4. Veiligheidsriem
5. Hoofdconstructie

Montage Fig.A

Bevestig de handgreep aan het uitschuifblad met de bijgeleverde schroeven (b).

Plak de anti-slip stickers boven én onder op de hoofdconstructie (c, c1).

Plaats de hoofdconstructie bovenop de wasmachine, zodat de handgreep naar boven is gebogen (d).

Plaats de droogtrommel boven op de hoofdconstructie (e).

Opmerking: Als de voetjes van de droger niet goed op het metalen frame van het product liggen, verwijdt u de voetjes (e).

Om de lade te vergrendelen, trekt u deze zo ver mogelijk naar u toe.

Til de lade iets op aan de handgreep, plaats de vouwen van de geleider in overeenstemming met het structuurwiel (f).

Om de lade uit de vergrendelde positie te verwijderen, tilt u de lade licht op en trekt u deze naar u toe.

Opmerking: Verwijder de lade niet als er ladingen op liggen.

Om de lade te verwijderen, trekt u deze uit en duwt u deze eerst naar boven en dan naar beneden (f).

Veilig positioneren Fig.B

Plaats de spanband om de kolom, zodat hij over en onder de apparaten doorloopt. Om de veiligheidsriem te bevestigen, opent u de gesp en steekt u de riem erin (g).

Plaats de droger en de wasmachine altijd zo dat ze zijn uitgelijnd en stabiel staan (h).

Trek de riem goed aan om er zeker van te zijn dat de kolom stabiel staat en controleer regelmatig of de riem niet slap hangt, span indien nodig terug aan .

Plaats de droger altijd boven op de stapelkit, nooit de wasmachine en hang niet aan het afneembare plateau en plaats er geen gewichten van meer dan 15 kg op.

Met het oog op voortdurende verbetering behoudt Beper zich het recht voor om wijzigingen en verbeteringen aan het product in kwestie aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Īpaši brīdinājumi

Neizmantojiet izstrādājumu citiem mērķiem, kā vien norādītajiem.

Nekariet uz izvelkamās paplātes un nenovietojiet uz tās smagumus, kas pārsniedz 15 kg.

Maksimālā galvenās konstrukcijas celbspēja: 200 kg.

Savietojams ar no priekšas iekraujamiem žāvētājiem ar maksimālo platumu 60 cm un dziļumu no 45 līdz 60 cm.

Vienmēr novietojiet žāvētāju virsū uz kraušanas komplekta, nevis veļas mazgājamās mašīnas.

Produkta apraksts A att. (a)

1. Rokturis
2. Roktura stiprinājuma skrūves
3. x8 pretslīdēšanas uzlīmes
4. Drošības sikсна
5. Galvenā konstrukcija

Montāža A att.

Piestipriniet rokturi pie izvelkamās paplātes, izmantojot komplektācijā iekļautās skrūves (b).

Līmējiet pretslīdes uzlīmes virs un zem galvenās konstrukcijas (c, c1).

Novietojiet galveno konstrukciju veļas mazgājamās mašīnas augšpusē tā, lai rokturis būtu izliekts uz augšu (d).

Novietojiet žāvētāju virs galvenās konstrukcijas (e).

Piezīme. Ja žāvētāja pēdiņas neguļ pareizi izstrādājuma metāla rāmī, noņemiet kājas (e).

Lai bloķētu paplāti, velciet uz sevi, cik vien iespējams.

Nedaudz paceliet paplāti aiz roktura, novietojiet vadotnes ieloces atbilstoši konstrukcijas ritenim (f).

Lai izņemtu paplāti no bloķētā stāvokļa, nedaudz paceliet un velciet pret sevi.

Piezīme. Neizņemiet paplāti, ja uz tās ir slodze.

Lai izņemtu paplāti, izvelciet to un vispirms spiediet uz augšu un pēc tam uz leju (f).

Droša pozicionēšana B att.

Novietojiet sikсну ap kolonnu tā, lai tā būtu pāri un zem ierīcēm. Lai piestiprinātu drošības sikсну, atveriet sprādzi un ievietojiet sikсну (g).

Vienmēr novietojiet žāvētāju un veļas mazgājamo mašīnu tā, lai tie būtu vienā līmenī un stabili (h).

Labi pievelciet jostu, lai pārliecinātos, ka kolonna ir stabila, un periodiski pārbaudiet, vai josta nav valīga.

Vienmēr novietojiet žāvētāju uz kraušanas komplekta, nekad uz veļas mašīnas un nekariet uz noņemamās paplātes un nenovietojiet uz tās smagumus, kas pārsniedz 15 kg.

Lai veiktu nepārtrauktus uzlabojumus, Beper patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus attiecīgajā produktā bez iepriekšēja brīdinājuma.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Posebna opozorila

Izdelka ne uporabljajte za druge namene, kot je navedeno.

Na izvlečni pladenj ne obešajte in nanj ne postavljajte bremen, težjih od 15 kg.

Največja nosilnost glavne konstrukcije: 200 kg.

Združljiv s sušilnimi stroji s sprednjim polnjenjem z največjo širino 60 cm in globino med 45 in 60 cm.

Sušilni stroj vedno postavite na vrh kompleta za zlaganje, nikoli na pralni stroj.

Opis izdelka Slika A (a)

1. Ročaj
2. Vijaki za pritrditev ročaja
3. neдрseče nalepke x8
4. Varnostni trak
5. Glavna struktura

Sestava Slika A

S priloženimi vijaki (b) pritrdite ročaj na izvlečni pladenj.

Nad in pod glavno konstrukcijo nalepite protizdrsne nalepke (c, c1).

Postavite glavno konstrukcijo na vrh pralnega stroja tako, da je ročaj ukrivljen navzgor (d).

Sušilni stroj postavite na vrh glavne konstrukcije (e).

Opomba: Če nogice sušilnega stroja ne ležijo pravilno na kovinskem ogrodju izdelka, odstranite nogice (e).

Če želite pladenj zakleniti, ga potegnite proti sebi, kolikor daleč lahko gre.

Pladenj rahlo dvignite za ročaj, pregibe vodila postavite v skladu s kolescem strukture (f).

Če želite pladenj odstraniti iz zaklenjenega položaja, ga rahlo dvignite in potegnite proti sebi.

Opomba: Ne odstranjujte pladnja, če je na njem naloženo breme.

Če želite odstraniti pladenj, ga izvlecite in potisnite najprej navzgor in nato navzdol (f).

Varno nameščanje Slika B

Trak namestite okoli stebra tako, da poteka nad in pod napravami. Varnostni trak pritrdite tako, da odprete zaponko in vstavite trak (g).

Sušilni in pralni stroj vedno postavite tako, da sta poravnana in stabilna (h).

Pas dobro zategnite, da se prepričate, da je steber stabilen, in občasno preverite, da pas ni zrahljan.

Sušilni stroj vedno postavite na vrh kompleta za zlaganje, nikoli pralnega stroja, in ga ne obešajte na odstranljivi pladenj ali nanj postavljajte bremen, težjih od 15 kg.

Z namenom stalnih izboljšav si družba Beper pridržuje pravico do sprememb in izboljšav na zadevnem izdelku brez predhodnega obvestila.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitvev, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju.

Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno. V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta **assistenza@beper.com**, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



**CUSTOMER CARE
BEPER**

